

به نام خداوند جان و خرد

# لوئیس بریل چه کسی بود؟

نویسنده:

مارگارت فریث

مترجم:

ابوالفضل طاهریان ریزی



سرشناسه: فریث، مارگارت  
 Frith, Margaret  
 عنوان و نام پدیدآور: لوییس بریل چه کسی بود؟/ نویسنده مارگارت فریث؛ مترجم ابوالفضل طاهریان ریزی.  
 مشخصات نشر: تهران: طاهریان، ۱۳۹۹.  
 مشخصات ظاهری: ۸۸ ص: مصور، جدول، نقشه؛ ۲۱/۵ × ۱۴/۵ سم.  
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۰۹۴-۰  
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
 یادداشت: Who was Louis Braille?  
 موضوع: بریل، لویی، ۱۸۰۹ - ۱۸۵۲ م  
 موضوع: Braille, Louis  
 موضوع: بریل، لویی، ۱۸۰۹ - ۱۸۵۲ م -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
 موضوع: Braille, Louis -- Juvenile literature  
 موضوع: معلمان نابینایان -- فرانسه -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
 موضوع: Teachers of the blind -- France -- Biography -- Juvenile literature  
 موضوع: بریل -- ادبیات کودکان و نوجوانان  
 موضوع: Braille -- Juvenile literature  
 موضوع: معلمان  
 موضوع: Teachers  
 موضوع: نابینایان  
 موضوع: Blind  
 موضوع: بریل  
 موضوع: Braille  
 شناسه افزوده: طاهریان ریزی، ابوالفضل، ۱۳۵۲ - مترجم.  
 رده‌بندی کنگره: HV ۱۶۲۴  
 رده‌بندی دیویی: ۶۸۶/۲۸۰۹۲ [ج]  
 شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۲۳۲۴۳



انتشارات طاهریان

## «لوییس بریل چه کسی بود؟»

● نویسنده: مارگارت فریث ● مترجم: ابوالفضل طاهریان ریزی ● ناشر: انتشارات طاهریان

● نوبت چاپ: دوم ● سال چاپ: ۱۴۰۲ ● تیراژ: ۱۰۰ جلد ● قیمت: ۵۰/۰۰۰ تومان

● تایپ، صفحه‌بندی و طرح جلد: آرزو خسروپور ● چاپ: شهر

● شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۰۹۴-۰ ● شابک الکترونیک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۸۴-۰۹۵-۲

آدرس: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، خیابان لبافی نژاد، پلاک ۲۶۶، طبقه چهارم، واحد ۱۱

تلفن: ۶۶۹۷۰۷۶۷-۶۶۹۷۲۷۳۳-۶۶۴۹۲۷۳۳ تلفکس: ۶۶۹۷۴۱۵۲ [www.Taherianpress.com](http://www.Taherianpress.com)

با تشکر از همراهی هوشمندانه شما خواننده محترم، به اطلاع می‌رساند برای

بهره‌گیری از تسهیلات و خدمات نوین حمایتی انتشارات طاهریان و همچنین

شرکت در قرعه‌کشی خوانندگان ویژه مجموعه کتاب‌های به سوی موفقیت، لطفاً حتماً

عدد ۱ را به شماره ۱۰۰۷۰۸۷ ارسال کنید تا یکی از برندگان ما باشید.

## فهرست

- فصل ۱: یک تصادف..... ۹
- فصل ۲: مدرسه روستا..... ۱۷
- فصل ۳: یک دنیای بزرگ..... ۲۷
- فصل ۴: تغییری برای بهتر شدن..... ۳۹
- فصل ۵: شب‌نویسی..... ۴۵
- فصل ۶: دستیابی به موفقیت..... ۵۱
- فصل ۷: از دانش‌آموزی به معلمی..... ۵۹
- فصل ۸: یک مبارزه..... ۶۷
- فصل ۹: ابر سیاه..... ۷۳
- فصل ۱۰: خانه جدید..... ۷۹



## لونیس بریل چه کسی بود؟

وقتی لویی بریل سه ساله بود، تصادف وحشتناکی کرد که منجر به نابینا شدن او شد؛ اما نابینا بودن مانع از داشتن کودکی شادی برای وی نشد. زندگی در تاریکی او را نسبت به دنیای اطراف کنجکاوتر کرده بود. او پسری خوش اخلاق و خوش رو بود. او همچنین یک حافظه فوق العاده داشت. اگرچه او نمی‌توانست بخواند یا بنویسد، اما در مدرسه در می‌توانست گوش دهد و همه چیز را به خاطر بسپارد. او همیشه یکی از بهترین دانش‌آموزان کلاس بود.

لویی در ده سالگی به پاریس رفت تا در تنها مدرسه کودکان نابینایان فرانسه تحصیل کند. در کتابخانه این مدرسه چهارده کتاب برای نابینایان وجود داشت که با حروف برجسته چاپ شده بودند و نابینایان آنها را با انگشتانشان می‌خوانند.



لویی مشتاق بود تا این کتاب‌ها را بخواند، اما خواندن کتاب‌های کتابخانه آسان نبود. هر حرف این کتاب‌ها آنقدر بزرگ بود که خواننده مجبور بود آن را با انگشتان زیادی ردیابی کند.

خواننده همچنین مجبور بود تمام حروفی را که قبلاً حس کرده بود را به خاطر بیاورد تا یک کلمه را حدس بزند. از طرفی حروف بزرگ به معنای صفحات بزرگ بود. وزن کتاب‌ها بسیار سنگین بود و وزنی معادل نه پوند (۴ کیلو) داشتند! فقط تعداد کمی از پسران می‌توانستند آنها را بخوانند و لویی یکی از آنها بود.

سپس او در مورد چیزی به نام "شب‌نویسی" مطلع شد. لویی هیجان‌زده شده بود. در این نوع نوشتن از کد نقاط برجسته به جای حروف برجسته استفاده شده است؛ اما او متوجه شد که شب‌نویسی نیز مشکلاتی دارد. پس تصمیم گرفت که سیستم خودش را اختراع کند.

لویی سه سال روی کد خواندن و نوشتن خود کار کرد. وقتی پانزده ساله بود، او آنرا کاملاً کامل کرده بود.



امروزه، تقریباً دو‌یست سال بعد، تمام جهان هم از همین سیستم به نام بریل استفاده می‌کنند. نابینایان برای همیشه از لوئیس بریل، یک جوان فداکار و مصمم سپاسگزار هستند. به افتخار لوئیس بریل یک لوح مرمز در خانه خانوادگی او در کوپراوی فرانسه وجود دارد که روی آن نوشته شده است:

در این خانه

در ۴ ژانویه ۱۸۰۹ مردی به نام لوئیس بریل

متولد شد

مخترع سیستم خواندن و نوشتن برای نابینایان،

او با اینکار پنجره‌ای تازه پیش روی

تمام نابینایان برای کسب علم و دانش باز کرد

و به عبارتی به آن حیاتی دوباره بخشید.

---

«یادداشت»



---

## فصل ۱

### یک تصادف

---



در سال ۱۸۰۹، در ۴ ژانویه، لوئیس بریل در کوپراوی فرانسه متولد شد. کوپراوی یک دهکده کوچک کشاورزی است که در فاصله ۲۵ مایلی شهر شلوغ پاریس قرار دارد. مادر لویی نوزاد جدید را به خواهران و برادرش نشان داد. لویی در آغوش مادرش خیلی کوچک به نظر می‌رسید.

مونیک و سیمون-رنه نگران پسر جدیدشان بودند. او بسیار کوچک و ضعیف بود. آیا او زنده می‌ماند؟! هیچ کس مطمئن نبود که لویی چه مدت عمر می‌کند؛ بنابراین تنها پس از سه روز، لویی توسط کشیش روستا غسل تعمید داده شد.

